

ORDER OF GENERAL ELECTION (ORDEN DE ELECCIÓN GENERAL)

An election is hereby ordered to be held on **Tuesday, November 6, 2018**, in UPTON COUNTY, TEXAS, for the purpose of electing the following Federal, State, County and Precinct officers as required by Article XVI, Section 65 of the Texas Constitution. *(Por la presente se ordena que se lleve a cabo una elección el día **6 de noviembre, de 2018**, en el Condado de Upton, Texas, con el propósito de elegir los siguientes oficiales del nivel federal, estatal, condado y de los precintos como requerido por el Artículo XVI, Sección 65, de la Constitución de Texas.)*

UNITED STATES SENATOR (*Senador de los Estados Unidos*); U.S. REPRESENTATIVE, DISTRICT 23 (*Representante de los Estados Unidos, Distrito 23*); GOVERNOR (*GOBERNADOR*); LIEUTENANT GOVERNOR (*Gobernador Teniente*); ATTORNEY GENERAL (*Procurador General*); COMPTROLLER OF PUBLIC ACCOUNTS (*Contralor de Cuentas Publicas*); COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE (*Comisionado de la Oficina General de Tierras*); RAILROAD COMMISSIONER OF AGRICULTURE (*Comisionado de Agricultura*); RAILROAD COMMISSIONER (*Comisionado de Ferrocarriles*); JUSTICE, SUPREME COURT, Place 2 (*Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 2*); JUSTICE, SUPREME COURT, Place 4 (*Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 4*); JUSTICE, SUPREME COURT, Place 6 (*Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 6*); PRESIDING JUDGE, COURT OF CRIMINAL APPEALS (*Juez Presidente, Corte de Apelaciones Criminales*); JUDGE, COURT OF CRIMINAL APPEALS, PLACE 7 (*Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm 7*); State Representative, District 82 (*Representante Estatal, Distrito Núm. 82*); and, COUNTY COMMISSIONER, PRECINCT No. 4 (*Comisionado del Condado, Precinto Número 4*).

★ **EARLY VOTING** by Personal Appearance will be conducted on the following weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., (Oct. 23; Oct. 24; Oct. 25; Oct 26; Oct. 29; Oct. 30; and, Oct. 31 at: *(La Votación Adelantada en Persona se llevara a cabo en los siguientes días desde las 8 a.m. a las 5 p.m., (Oct. 23; Oct. 24; Oct. 25; Oct 26; Oct. 29; Oct. 30; and, Oct. 31 en:)*

◆ **RANKIN POLL SITE.** Upton County Courthouse Annex, Rankin Annex Elections Center, 1000 N. Rankin St. in Rankin, TX, beginning on Tuesday, October 23, and ending on Thursday, November 1, from 8 a.m. to 5 p.m. *(Sitio de la Votación, Anexo de Rankin, del condado de Upton, Centro de Elecciones, 1000 N. Rankin St., en Rankin, TX, empezando el martes, 23 de octubre, 2018, y terminando el jueves, 1 de noviembre, 2018, desde las 8 a.m. a las 5 p.m.). See EXTENDED Early Voting Hours and Dates Below****

◆ **MCCAMEY POLL SITE.** Upton County Courthouse Annex, McCamey Annex, 108 W. 5th St., McCamey, TX, beginning on Tuesday, October 23, and ending on Thursday, November 1, from 8 a.m. to 5 p.m. *(Sitio de Votación, Anexo de McCamey del condado de Upton, 108 W. 5th St., en McCamey, TX, empezando el martes, 23 de octubre, 2018, y terminando el jueves, 1 de noviembre, 2018, desde las 8 a.m. a las 5 p.m.). See EXTENDED Early Voting Hours and Dates Below****

☪ *****EXTENDED EARLY VOTING HOURS** are **7 a.m. to 7 p.m. on Monday, October 22, and Friday, November 2** *(Horas Extendidas del periodo de Votación Adelantada son de 7 a.m. a 7 p.m. el lunes, 22 de octubre, y el viernes, 2 de noviembre).*

★ **APPLICATIONS FOR BALLOT BY MAIL (BBM)** *(Las solicitudes para boletas que se votaran adelantada por correo deberán enviarse a:)*

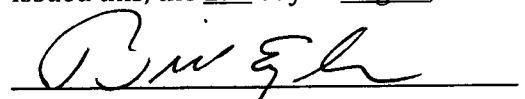
MARY MARTHA ARANA, EARLY VOTING CLERK

Secretaria de Votación Adelantada & Administradora de Elecciones

P. O. Box 65 ● Rankin, TX 79778

ABBMs must be received—**not postmarked**—no later than the close of business on **Friday, October 26**: *(Las solicitudes para boletas que se votaran adelantada por correo deberán **recibirse**—no con sello postal—para el fin de las horas de negocio el **viernes, 26 de octubre**).* House Bill 1927(2015) amended Section 84.007 of the Texas Election Code to allow transmission of a completed, scanned Application for Ballot by Mail (ABBM) containing an original signature, which can be emailed to the Early Voting Clerk, at m2arana@co.upton.tx.us. *(HB 1927, 2015, enmendio Sección 84.007 del Código de Elecciones de Texas, para permitir transmisión de una solicitud para boleta que se votará adelantada por correo con una firma personal del votante, que se puede enviar por correo electrónico, a la Secretaria de la Votación Adelantada, en m2arana@co.upton.tx.us).*

Issued this, the 27th day of August, 2018. *(Emitida este día 27th de August, 2018.)*


JUDGE BILL EYER, UPTON COUNTY
(Firma del Juez del CONDADO DE UPTON)

